

Dichiarazione sulla protezione dei dati della Fondazione FAR

Indice

Dichiarazione sulla protezione dei dati della Fondazione FAR	2
1. Recapiti.....	2
2. Termini e basi giuridiche	2
2.1. Termini.....	2
2.2. Basi giuridiche.....	2
3. Attori principali e compiti svolti	2
3.1. Fondazione per il pensionamento anticipato nel settore dell'edilizia principale (FAR), di seguito «Fondazione FAR»	2
3.1.1. Ufficio di gestione della Fondazione FAR	3
3.1.2. Ufficio di pagamento della Fondazione FAR.....	4
3.1.3. Ufficio Incasso della Fondazione FAR.....	4
3.2. Sistema d'informazione Alleanza costruzione (SIAC).....	4
4. Principi generali sul trattamento dei dati.....	4
5. Rilevamento dei dati e dati trattati relativi ai compiti svolti.....	5
5.1. Assoggettamento e contributi	5
5.1.1. Rilevamento di dati	5
5.1.2. Dati aziendali trattati	5
5.1.3. Dati dei lavoratori trattati	6
5.2. Prestazioni	6
5.2.1. Rilevamento di dati	6
5.2.2. Dati dei lavoratori trattati	6
5.3. Attività di controllo.....	6
5.3.1. Rilevamento di dati	7
5.3.2. Dati aziendali trattati	7
5.3.3. Dati dei lavoratori trattati	7
5.4. Statistiche e valutazioni.....	7
6. Trasmissione di dati a terzi interessati dall'applicazione del CCL PEAN	8
7. Trasmissione di dati ad altri terzi	8
8. Raccolte di dati.....	8
8.1. Elenco delle aziende dell'edilizia principale.....	8
8.2. Portale per l'edilizia principale	9
8.3. Sistema d'informazione Alleanza costruzione (SIAC).....	9
9. Dati all'estero.....	9
10. Sicurezza dei dati	9
11. Sito web/portale/notifiche e comunicazioni	10
11.1. Cookie	10
11.2. File di log	10
11.3. Pixel di conteggio	10
11.4. Estensioni	10
11.5. Misurazione della performance e della portata.....	10
12. Servizi di terzi	11
12.1. Infrastruttura digitale.....	11
12.2. Comunicazione, conferenze audio e video	11
13. Recapiti in caso di domande e richieste sulla protezione dei dati	12

Dichiarazione sulla protezione dei dati della Fondazione FAR

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati informa in merito ai dati trattati dalla Fondazione per il pensionamento anticipato nel settore dell'edilizia principale (FAR) nell'ambito delle attività e dei compiti che svolge, sito web compreso (<https://www.far-suisse.ch>). Le informazioni ivi contenute rispondono in particolare alle domande riguardo allo scopo, alla maniera e al luogo del trattamento dei dati, nonché alle persone che li trattano, e tematizzano inoltre i diritti delle persone titolari dei dati trattati.

Per attività e compiti particolari o aggiuntivi si possono applicare ulteriori dichiarazioni sulla protezione dei dati, nonché altri documenti giuridici quali condizioni generali, condizioni di utilizzo o condizioni di partecipazione.

1. Recapiti

Fondazione per il pensionamento anticipato nel settore dell'edilizia principale (FAR)
all'att. Del responsabile alla protezione dei dati
Obstgartenstrasse 19
8006 Zurigo
mail@far-suisse.ch

2. Termini e basi giuridiche

2.1. Termini

I dati personali sono tutte le informazioni relative ad una persona identificata o identificabile. Una persona interessata è una persona i cui dati personali sono oggetto di trattamento.

Per dati s'intendono tutte le informazioni, a prescindere dal fatto che si riferiscano a persone (dati personali), aziende o altre entità.

Per trattamento s'intende qualsiasi operazione relativa ai dati personali, indipendentemente dai mezzi e dalle procedure impiegati, segnatamente la conservazione, la comunicazione, l'acquisizione, la raccolta, la cancellazione, la registrazione, la modifica, la distruzione e l'utilizzazione di dati personali.

Per azienda s'intende qualsivoglia unità organizzativa (persone fisiche incluse) o parti di tali unità (parti di aziende) prevalentemente o interamente attive nel settore dell'edilizia principale, a prescindere dalla forma giuridica, come ad es. SA, Sagl, società in nome collettivo/in accomandita, succursali, ditta individuale, filiale, consorzio.

2.2. Basi giuridiche

I dati sono trattati conformemente al diritto svizzero sulla protezione dei dati, segnatamente alla legge federale sulla protezione dei dati (LPD), all'ordinanza relativa alla legge federale sulla protezione dei dati (OLPD), alla legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità e alle relative ordinanze, nonché ad altre prescrizioni sulla protezione dei dati previste da altre leggi e applicabili in singoli casi.

3. Attori principali e compiti svolti

3.1. Fondazione per il pensionamento anticipato nel settore dell'edilizia principale (FAR), di seguito «Fondazione FAR»

La Fondazione FAR è responsabile dell'applicazione del CCL PEAN. Il Consiglio di fondazione della FAR è composto dai rappresentanti delle organizzazioni dei datori di lavoro e dei lavoratori che hanno aderito al CCL PEAN (Unia, Syna, Quadri dell'edilizia Svizzera, Società Svizzera degli Impresari-Costruttori). L'applicazione comprende in particolare i seguenti compiti principali: verificare l'assoggettamento delle aziende al CCL PEAN, riscuotere i contributi presso le aziende assoggettate, in base alle notifiche salariali, effettuare i controlli relativi all'assoggettamento o al datore di lavoro, emettere sanzioni in caso di violazione degli obblighi e, a seconda delle circostanze, fatturare le spese dovute ai controlli, decidere in merito alle richieste di rendita dei lavoratori, effettuare l'incasso di tutti

gli arretrati, pagare le prestazioni di rendita, gli accrediti di vecchiaia e decidere riguardo ai ricorsi in materia di rendita e di assoggettamento e condurre le susseguenti procedure.

La Fondazione FAR si fa carico direttamente di molti compiti e ne affida alcuni a terzi. Le istituzioni, gli organi e le divisioni, nonché i terzi qui di seguito (definiti complessivamente attori) assumono l'applicazione del Contratto collettivo di lavoro per il pensionamento anticipato nel settore dell'edilizia principale (CCL PEAN).

3.1.1. Ufficio di gestione della Fondazione FAR

La struttura dell'Ufficio di gestione della Fondazione FAR comprende in particolare la Direzione, i settori Finanze, Controlling, Reporting, Accertamenti imprese (verifica di assoggettamento) e Applicazione coordinata (VZK, per l'assoggettamento coordinato sotto altri CCL), Controlli dei datori di lavoro e Sanzioni, Incasso/Esecuzione di sanzioni e addossamento delle spese, Gestione dei dati, Supporto IT interno e Servizio giuridico. I collaboratori dell'Ufficio di gestione rilevano dati e hanno accesso ai dati necessari allo svolgimento dei loro compiti.

Qui di seguito sono presentati i principali compiti esecutivi dell'Ufficio.

3.1.1.1 Accertamenti imprese/applicazione coordinata edilizia principale (VZK)

Il dipartimento Accertamento delle imprese funge da organo di coordinamento dell'applicazione nell'edilizia principale (VZK), e in quanto tale si procura tutte le informazioni e i documenti necessari per accertare l'assoggettamento al CCL PEAN, al contratto nazionale mantello CNM o al CCL costruzioni ferroviarie, a nome della Fondazione FAR, della Commissione paritetica svizzera per le costruzioni ferroviarie (CPS costruzioni ferroviarie) e delle commissioni paritetiche professionali dell'edilizia principale (CPP) locali competenti, sotto la direzione della Commissione paritetica svizzera d'applicazione edilizia e genio civile (CPSA). In caso di documenti incompleti o di contenuti poco chiari la VZK prende contatto con le imprese per chiedere chiarimenti. I documenti inviati sono inoltrati da VZK ai rispettivi organi di applicazione competenti per verifica e decisione in merito all'assoggettamento. L'applicazione coordinata nell'edilizia principale è compito del dipartimento Accertamenti imprese dell'Ufficio di gestione della Fondazione FAR. I collaboratori di VZK rilevano dati e hanno accesso ai dati necessari allo svolgimento dei loro compiti.

3.1.1.2 Controlli dei datori di lavoro e dell'assoggettamento

Per effettuare i controlli relativi all'assoggettamento o al datore di lavoro, la Fondazione FAR incarica terzi specializzati (KMU, RSA, CC66). I predetti terzi agiscono a proprio nome e la Fondazione FAR conferisce loro una procura per le attività che svolgono. I compiti, le competenze, l'indennizzo e il trasferimento degli obblighi inerenti alla protezione dei dati sono pattuiti in determinati accordi, regolamenti, ecc. I controllori rilevano dati e ricevono accesso ai dati entro i limiti necessari all'esecuzione dei controlli e agli scopi perseguiti.

3.1.1.3 Sanzioni, addossamenti e incasso dei costi e mezzi di ricorso

In caso di eventuali infrazioni rilevate nell'ambito di un controllo, o relative agli obblighi del datore di lavoro derivanti dal CCL, oppure di decisione in materia di assoggettamento, la Fondazione FAR, in virtù dei poteri che le sono stati conferiti conformemente al CCL e alla legge, emette decisioni circa le eventuali misure adottate e documenta tali decisioni. La Fondazione FAR può pronunciare sanzioni e addossare costi. In caso di eventuali violazioni del diritto può inviare un avviso alle autorità competenti e fornire loro le informazioni dell'elenco e delle attività di controllo necessarie allo svolgimento dell'inchiesta. Dopo una decisione, si rileva inoltre in che modo un'azienda vi dà seguito, segnatamente se effettua i pagamenti supplementari (anche in questo contesto la FAR può trattare dati relativi ai lavoratori interessati).

In caso d'impugnazione delle decisioni della Fondazione FAR sono trattati i dati ricevuti nella fattispecie e ulteriori dati disponibili.

In caso d'inadempienza di eventuali sanzioni e addossamenti delle spese, l'Ufficio di gestione della Fondazione FAR adotta misure d'incasso (eventuali provvedimenti giuridici compresi, quali esecuzione e rigetto) e tratta i dati necessari a tale scopo.

3.1.1.4 Candidature di lavoro (excursus)

La Fondazione FAR tratta i dati personali relativi ai candidati, in quanto sono necessari per valutare l'idoneità in materia di rapporto di lavoro, o per la successiva redazione di un contratto di lavoro. I dati personali necessari risultano in particolare dai dati richiesti, ad esempio nell'ambito di un bando di concorso per un posto di lavoro. Per il resto la Fondazione FAR tratta quei dati personali che i

candidati comunicano spontaneamente, in particolare nelle lettere di motivazione, nei curriculum vitae e in altri documenti allegati alla candidatura.

3.1.2. Ufficio di pagamento della Fondazione FAR

L'Ufficio di pagamento della Fondazione FAR è responsabile delle prestazioni. Il settore delle prestazioni è esternalizzato ed è assunto da due Uffici di pagamento (uno gestito da Unia e l'altro da Syna), che dal punto di vista organizzativo fanno però capo ad una direzione comune. L'Ufficio di pagamento è pertanto organizzato in maniera decentralizzata. Fra la Fondazione FAR da una parte e Unia e Syna dall'altra è stato siglato un accordo di prestazioni, in cui sono definiti i compiti, le competenze e il risarcimento spese, nonché gli obblighi inerenti alla protezione dei dati che sono stati delegati. La Fondazione FAR è autorizzata a dare istruzioni agli Uffici di pagamento. Rispetto all'esterno, gli Uffici di pagamento si presentano con la denominazione uniforme «Ufficio di pagamento della Fondazione FAR». Fra i compiti dell'Ufficio di pagamento FAR figurano in particolare: trattamento delle richieste di prestazione, redazione di decisioni in materia di prestazioni e rigetto, collaborazione con le casse pensioni, pagamento di prestazioni ai beneficiari di rendita e di accrediti di vecchiaia alle casse pensioni o agli aventi diritto, verifica dei guadagni in eccesso e coordinamento di prestazioni, verifica periodica dei diritti alle prestazioni di rendita e agli accrediti di vecchiaia, reporting alla Fondazione FAR concernente gli indicatori e i dati definiti, ed esecuzione di mandati speciali della Fondazione FAR. Il predetto Ufficio allestisce inoltre il proprio budget, effettua i controlli budgetari e si occupa della contabilità relativa al proprio settore di competenze in stretta collaborazione con l'Ufficio di gestione. I collaboratori dell'Ufficio di pagamento FAR rilevano dati e hanno accesso ai dati necessari allo svolgimento dei loro compiti.

3.1.3. Ufficio Incasso della Fondazione FAR

L'Ufficio Incasso della Fondazione FAR è responsabile in materia di contributi (fatturazione dei contributi, riscossione degli interessi di mora, incasso). Il settore dei contributi è esternalizzato alla Cassa di compensazione AVS della Società Svizzera degli Impresari-Costruttori (CC66). Fra la Fondazione FAR e l'Ufficio Incasso è stato siglato un accordo di prestazioni, in cui sono definiti i compiti, le competenze e il risarcimento spese, nonché gli obblighi inerenti alla protezione dei dati che sono stati delegati. La Fondazione FAR è autorizzata a dare istruzioni all'Ufficio Incasso. Rispetto all'esterno, l'Ufficio Incasso della Fondazione FAR si presenta come «Fondazione per il pensionamento anticipato nel settore dell'edilizia principale» con l'aggiunta di «Ufficio Incasso». Fra i compiti dell'Ufficio Incasso FAR si annoverano in particolare: la richiesta e la registrazione delle masse salariali dei lavoratori (cfr. in merito anche le spiegazioni sul sito web della Fondazione FAR), lo svolgimento dei controlli dei contributi individuali, la riscossione e la richiesta di contributi, l'attuazione di misure d'incasso, e l'apertura di procedure di esecuzione e fallimento, reporting d'indicatori definiti e attuazione di mandati speciali della Fondazione FAR. Il predetto Ufficio allestisce inoltre il proprio budget, effettua i controlli budgetari e si occupa della contabilità relativa al proprio settore di competenze in stretta collaborazione con l'Ufficio di gestione. I collaboratori dell'Ufficio Incasso FAR rilevano dati e hanno accesso ai dati necessari allo svolgimento dei loro compiti.

L'incasso degli attestati di carenza di beni è affidato a un terzo specializzato (Creditreform).

3.2. Sistema d'informazione Alleanza costruzione (SIAC)

L'Associazione paritetica Sistema d'informazione Alleanza costruzione (Associazione SIAC) si prefigge di centralizzare i dati per l'esecuzione dei CCL di tutta la Svizzera e di metterli a disposizione del partenariato sociale grazie a una piattaforma elettronica basata su una banca dati. Le parti contraenti del CCL PEAN sono membri dell'Associazione SIAC e hanno aderito alla SIAC. La Fondazione FAR registra nella banca dati della SIAC i dati di base delle imprese, nonché i dati relativi al loro assoggettamento, allo status degli accertamenti e alle fatture aperte della Fondazione FAR. Sulla base dei dati registrati dalla Fondazione FAR e dalle aziende assoggettate al CCL, l'azienda può consultare la certificazione CCL (che attesta se i CCL applicabili vengono rispettati o meno) e ordinare le cosiddette carte SIAC per i dipendenti (www.isab-siac.ch).

4. Principi generali sul trattamento dei dati

La Fondazione FAR tratta i dati solo in maniera lecita. Se per il trattamento dei dati è necessario un consenso esplicito, tale consenso deve essere previamente ottenuto. Un consenso concesso una volta resta valido fino alla revoca.

L'accesso ai dati personali è concesso solo nella misura necessaria all'adempimento dei compiti e viene disciplinato riguardo a diritti di accesso e ruoli. Fra i dati personali possono rientrare anche i dati relativi all'effettivo, ai recapiti, al browser e ai dispositivi, ai dati sui contenuti, ai metadati o dati marginali e di utilizzo, a quelli di ubicazione, nonché ai dati contrattuali e di pagamento.

La Fondazione FAR tratta i dati personali solo fino a quando ciò è necessario per l'adempimento dei compiti, ai fini di prova o per attenersi alle disposizioni legali in materia di conservazione.

La Fondazione FAR affida il trattamento dei dati personali anche a terzi. Può trattare i dati personali insieme a terzi o trasmetterli a terzi. Riguardo a tali terzi, si tratta in particolare di offerenti specializzati a cui la Fondazione FAR esternalizza determinati compiti. I terzi in questione hanno ugualmente l'obbligo di attenersi alle disposizioni legali ed in particolare a quelle relative alla protezione dei dati.

La Fondazione FAR può ad esempio salvare i dati in un sistema di Customer Relationship Management (sistema CRM) o utilizzare dispositivi simili. Se le vengono trasmessi dati relativi ad altre persone, la Fondazione FAR ha l'obbligo di assicurare la protezione dei dati anche nei confronti di queste persone, nonché di garantire l'esattezza di tali dati personali.

La Fondazione FAR tratta inoltre dati personali che riceve da terzi, che si è procurata da fonti accessibili al pubblico, o rilevati nello svolgimento delle sue attività e dei suoi compiti, alle condizioni e entro i limiti legali consentiti per un trattamento di questo genere.

In linea di principio i dati sono conservati almeno fino a quando sono necessari per adempiere i compiti o gli obblighi in materia di conservazione, per difendersi contro richieste indebite, nonché ai fini di prova.

I dati relativi alle aziende possono essere conservati anche dopo la cessazione della loro attività, e quelli relativi ai lavoratori/beneficiari di rendita possono essere conservati anche dopo il loro decesso.

5. Rilevamento dei dati e dati trattati relativi ai compiti svolti

5.1. Assoggettamento e contributi

5.1.1. Rilevamento di dati

Allo scopo di svolgere i loro compiti, in particolare riguardo alla valutazione dell'assoggettamento, alla riscossione dei contributi (interessi di mora compresi) e al rimborso, allo svolgimento dei controlli dei contributi individuali, nonché all'incasso dei contributi, la Fondazione FAR (VZK/Accertamenti imprese, Gestione dei dati, Servizio giuridico e le eventuali ulteriori unità dell'Ufficio di gestione), l'Ufficio Incasso FAR e i controllori rilevano dati sulle aziende, in particolare dalle seguenti fonti:

- a) documenti e informazioni messi a disposizione dalle aziende;
- b) sito web / Internet;
- c) dati di terzi quali SUVA, Commissioni paritetiche professionali cantonali, Uffici di esecuzione e fallimenti, codici NOGA, Casse di compensazione AVS, Registro di commercio / registro IDI, uffici informazioni sulla solvibilità.

Le masse salariali dei lavoratori vengono comunicate alla Fondazione FAR dalle aziende stesse e verificate nell'ambito di controlli.

5.1.2. Dati aziendali trattati

In genere la Fondazione FAR e i fornitori di prestazioni esterni rilevano e trattano i seguenti dati aziendali:

- a) i dati di base quali ragione sociale, indirizzo, IDI, succursali e recapiti;
- b) i dati sul settore di attività, sulla struttura dell'azienda, nonché sulla cifra d'affari, sui mandati e sulle ore di lavoro correlati alle rispettive attività;
- c) i dati relativi all'assoggettamento dell'azienda al CCL PEAN, al CNM, al CCL costruzioni ferroviarie, al CCL Retabat, alla CRP e in parte agli altri CCL rilevanti;
- d) i dati sui legami con altre aziende;
- e) le masse salariali provvisorie di tutti i lavoratori;
- f) i dati relativi alle procedure di esecuzione e fallimento.

5.1.3. Dati dei lavoratori trattati

Di norma la Fondazione FAR rileva e tratta i seguenti dati concernenti i singoli lavoratori:

- a) nome, cognome, indirizzo, data di nascita, sesso, numero di assicurato, attività, posizione, assunzione, date d'impiego;
- b) datore di lavoro, durata del rapporto di lavoro, posto fisso o impiego tramite fornitore di personale, salario e indennizzo, altre informazioni conformemente a quanto disciplinato nel CCL;
- c) appartenenza a una parte di azienda all'interno di un'azienda, dietro eventuale consultazione dei contratti di lavoro;
- d) nell'ambito del controllo dei contributi individuali: pagamento dei contributi negli anni rispettivi, salari, appartenenza ad aziende.

I dati provengono dalle aziende, in parte dai lavoratori e in parte anche da altri organi di applicazione.

5.2. Prestazioni

5.2.1. Rilevamento di dati

Allo scopo di assolvere i propri compiti, in particolare relativi alla valutazione delle richieste di prestazione, al pagamento delle prestazioni, al coordinamento con altre istituzioni, alla determinazione dei guadagni in eccesso, alla verifica della persistenza del diritto alle prestazioni, nonché a fini di controllo, la Fondazione FAR (Ufficio di pagamento FAR, Servizio giuridico, Ufficio Incasso FAR) rileva dati concernenti i richiedenti di rendite e i beneficiari di rendita PEAN, in particolare dalle seguenti fonti:

- a) documenti e informazioni messi a disposizione dalle aziende;
- b) informazioni e documenti messi a disposizione dai richiedenti di rendite e dai beneficiari di rendita PEAN;
- c) sito web / Internet;
- d) dati di terzi quali Casse di compensazione AVS, UCC, AI, Suva, Casse pensioni, Casse di disoccupazione.

5.2.2. Dati dei lavoratori trattati

Di norma la Fondazione FAR rileva e tratta i seguenti dati concernenti i singoli lavoratori:

- a) nome, cognome, indirizzo, data di nascita, sesso, numero di assicurato, attività, posizione, datore di lavoro, date relative ad assunzione o impiego;
- b) salario, indennizzo e verifica delle detrazioni PEAN sui conteggi salariali e altre informazioni conformemente a quanto disciplinato nel CCL;
- c) dati rilevati nell'ambito del controllo dei contributi individuali;
- d) datori di lavoro in questione;
- e) conteggio dei contributi presso le Casse di compensazione cantonali (estratto CI);
- f) appartenenza all'azienda o a parte della stessa;
- g) diritti alle prestazioni rispetto ad altre istituzioni;
- h) dati relativi alla salute in caso di prestazioni attuali o a venire provenienti dal 1° o dal 2° pilastro (ad es. dossier AI).

5.3. Attività di controllo

La Fondazione FAR effettua diversi controlli o affida tali controlli a terzi.

- a) Controlli relativi all'assoggettamento: questi controlli permettono di verificare se una determinata azienda o parte di essa rientra nel campo di applicazione del CCL PEAN e se deve pertanto attenersi alle relative disposizioni.
- b) Controlli dei datori di lavoro: questi controlli permettono di verificare se il datore di lavoro ha notificato correttamente le masse salariali dei lavoratori.

- c) Controlli relativi ai beneficiari di rendita: questi controlli permettono in particolare di verificare se i beneficiari di rendita PEAN hanno dichiarato correttamente i diritti alle prestazioni o i redditi da attività lucrativa ad altre istituzioni.

I controlli in materia di assoggettamento sono effettuati quando è necessario, i controlli sui datori di lavoro sono effettuati ogni quattro anni e i controlli relativi ai beneficiari di rendita sono fatti a campione.

5.3.1. Rilevamento di dati

Nell'ambito dei controlli si determina la fattispecie, che viene documentata in un rapporto. In questo contesto, la Fondazione FAR rileva dati in particolare dalle seguenti fonti:

- a) documenti e informazioni messi a disposizione dalle aziende;
- b) informazioni e documenti messi a disposizione dai richiedenti di rendite e dai beneficiari di rendita PEAN;
- c) sito web / Internet;
- d) dati di terzi quali Casse di compensazione AVS, UCC, AI, Suva, Casse pensioni, Casse di disoccupazione, Commissioni paritetiche professionali cantonali.

5.3.2. Dati aziendali trattati

Di norma, la Fondazione FAR tratta i seguenti dati sull'azienda rilevati nell'ambito dei controlli:

- a) dati di base quali ragione sociale, indirizzo, IDI, succursali e recapiti;
- b) dati sul settore di attività dell'azienda, sulla struttura dell'azienda, nonché sulla cifra d'affari e sulle ore di lavoro correlate alle rispettive attività;
- c) dati sui legami con altre aziende;
- d) dati sui salari dei singoli lavoratori;
- e) informazioni sul tipo di controlli e sulla messa in atto (periodo, estensione del controllo, controllore incaricato, data del controllo);
- f) dati relativi al risultato del controllo;
- g) informazioni su controlli già effettuati, sulle sanzioni pronunciate e sui costi addossati;
- h) informazioni sulle procedure (diritto di essere sentito, richiesta alla CPP, decisione, mezzi di ricorso, ecc.);
- i) note di contestazione dell'azienda.

5.3.3. Dati dei lavoratori trattati

Di norma, la Fondazione FAR tratta i seguenti dati di singoli lavoratori rilevati nell'ambito dei controlli:

- a) nome e cognome, indirizzo, data di nascita, sesso, numero di assicurato, professione/certificati, attività, posizione, dati del documento d'identità, assunzione, date d'impiego, eventualmente dopo consultazione dei contratti di lavoro e dei conteggi salariali;
- b) salario e indennizzo e altre informazioni conformemente a quanto disciplinato nel CCL;
- c) dati sui lavoratori, che possono essere consultati sul posto mediante l'app di controllo SIAC, come nome e cognome, data di nascita, foto/foto passaporto, datore di lavoro, inizio e fine rapporto di lavoro, nome e cognome della persona da contattare in caso di emergenza, numero di cellulare della persona da contattare in caso di emergenza. I dati provengono dal rispettivo datore di lavoro, che mette a disposizione dei suoi collaboratori dei tesserini («carta SIAC»), che possono essere verificati online (Informazioni: www.isab-siac.ch);

I dati provengono dalle aziende, in parte dai lavoratori e in parte anche da altri organi di applicazione.

5.4. Statistiche e valutazioni

La Fondazione FAR può allestire statistiche e altre valutazioni sulla base dei dati raccolti, per fini propri o ai fini del partenariato sociale o degli organi del CCL, degli organi di vigilanza, delle autorità o del pubblico, e può pubblicarle in forma anonimizzata o inoltrarli a terzi interessati. I dati personali non sono pubblicati.

6. Trasmissione di dati a terzi interessati dall'applicazione del CCL PEAN

La Fondazione FAR affida in parte il trattamento dei dati a terzi, con cui stipula contratti a tale scopo. A tale riguardo e a condizione che sia consentito, la Fondazione FAR può trasmettere i dati personali che ha raccolto ai seguenti uffici.

- a) L'Ufficio di pagamento FAR, per quanto concerne le prestazioni.
- b) L'Ufficio Incasso FAR, per quanto concerne i contributi.
- c) I controllori e gli uffici di revisione esterni, a condizione che i dati siano necessari all'esecuzione dei controlli/delle revisioni. Per quanto riguarda i terzi incaricati di effettuare i controlli/le revisioni, si tratta in particolare di imprese specializzate in materia di controlli/revisioni.
- d) Le imprese incaricate dell'incasso degli attestati di carenza di beni.
- e) L'Associazione paritetica Sistema d'informazione Alleanza costruzione (SIAC, www.isab-siac.ch). Autorizzando l'accesso online, la Fondazione FAR conferisce mandato all'ISAB, incaricata anche dalle CPP, di rendere disponibili i dati per la stesura della certificazione CCL e per la carta SIAC dei lavoratori. In questo caso la SIAC non riceve alcun dato personale dei lavoratori.
- f) Inoltre la Fondazione FAR affida in parte la gestione dell'informatica a fornitori di servizi esterni ubicati in Svizzera.

7. Trasmissione di dati ad altri terzi

Nell'ambito delle sue attività, la Fondazione FAR può trasmettere i dati che ha raccolto ai seguenti Uffici (che trattano ulteriormente tali dati sotto la propria responsabilità).

- a) I tribunali in ambito processuale.
- b) Le autorità (come ad es. ispettorati del lavoro cantonali, commissioni tripartite cantonali, SECO) nell'ambito degli obblighi di notifica e di informazione.
- c) Le aziende stesse, riguardo a loro e ai loro lavoratori, sia nell'ambito di una consultazione online su SIAC, sia dell'esame degli atti o del diritto di accesso.
- d) I collaboratori di un'azienda, i cui dati sono stati rilevati nell'ambito di un controllo, riguardo al risultato della verifica dei loro dati.
- e) Gli organi di applicazione del CNM, in materia di applicazione del CNM.
- f) Gli organi di applicazione di altri CCL, nell'ambito di una consultazione online su SIAC.
- g) Il Parifonds Bau, riguardo all'assoggettamento delle aziende.
- h) Le persone che consultano ISAB online, a condizione che si tratti di una domanda sull'assoggettamento di un'azienda a un CCL, e non di dati dettagliati, né tantomeno di dati personali di lavoratori.
- i) Altri organi, a condizione che dispongano di una base legale sufficiente (ad es. FFP Edilizia).
- j) Le imprese di informatica e tecnica incaricate del supporto, dell'allestimento e della manutenzione.

8. Raccolte di dati

8.1. Elenco delle aziende dell'edilizia principale

La Fondazione FAR tiene un elenco (banca dati CRM) di tutte le aziende e parti di aziende attive, o che potrebbero essere attive, nell'edilizia principale, nel settore geografico di sua competenza. Questo elenco serve per verificare l'assoggettamento, la riscossione di contributi, le sanzioni e i costi addossati, per valutare le richieste di rendite, nonché per pianificare, effettuare e documentare i controlli o i risultati, e per fornire una tabella delle sanzioni pronunciate e dei costi addossati. L'elenco è inoltre utile per l'amministrazione delle aziende assoggettate, nonché per stilare relazioni destinate

alle autorità e agli organi di applicazione del CCL. L'elenco è tenuto inoltre a fini statistici per le relazioni alla SECO (senza comunicazione di dati personali).

A tale riguardo, la Fondazione FAR rileva, tratta e archivia tutti i predetti dati. I dati contenuti nell'elenco possono provenire da registri amministrativi e da autorità, da accertamenti in materia di assoggettamento, da altri documenti inviati dalle aziende, da notifiche di sospetto e di altra natura, da controlli, sanzioni, addossamento dei costi, scoperte casuali e richieste dirette. Tutti i dati personali rimangono registrati in Svizzera.

8.2. Portale per l'edilizia principale

La Fondazione FAR gestisce un portale insieme a Parifonds Bau. Tramite questo portale le aziende possono effettuare la notifica dei salari, consultare le fatture relative ai contributi, inserire i recapiti per il pagamento e altri recapiti, e possono pure comunicare con la Fondazione FAR (anche riguardo all'assoggettamento). Pertanto sono registrati i dati necessari a tali scopi e quelli supplementari inseriti dalle aziende o dagli utenti del portale dell'azienda.

8.3. Sistema d'informazione Alleanza costruzione (SIAC)

La Fondazione FAR trasmette a SIAC (www.isab-siac.ch) i dati sugli assoggettamenti CCL delle singole aziende e la conformità al CCL PEAN. Tramite questo sistema le aziende interessate, gli organi del CNM, gli organi di altri CCL, le autorità e altre persone possono accedere online alle informazioni relative all'assoggettamento delle singole aziende e eventualmente anche alla conformità ai CCL applicabili (certificazioni CCL). Ogni azienda è informata da SIAC in merito all'inclusione nel sistema online e ha la possibilità di comunicare note di contestazione e osservazioni. La Fondazione FAR non concede l'accesso ai dati sui lavoratori tramite questo sistema.

9. Dati all'estero

In linea di massima la Fondazione FAR tratta i dati personali in Svizzera. Le informazioni accessibili sul sito www.isab-siac.ch possono essere consultate da ogni parte del mondo.

I dati personali possono essere resi noti in altri Stati o esportati al fine di esservi trattati o fatti trattare, a condizione che il diritto locale garantisca la debita protezione dei dati conformemente a quanto sancito dall'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT), o da una decisione del Consiglio federale. In caso contrario, i dati possono essere resi noti solo se è garantita un'adeguata protezione dei dati per altri motivi, ad esempio mediante accordi contrattuali specifici, sulla base di clausole standard di protezione dei dati o mediante altre garanzie idonee. In casi eccezionali, i dati personali possono essere esportati in Stati senza una protezione dei dati adeguata o idonea, se sono soddisfatte le condizioni di diritto della protezione dei dati speciali, come ad esempio il consenso espresso delle persone interessate, o se l'esportazione è in relazione diretta con la conclusione o l'esecuzione di un contratto.

10. Sicurezza dei dati

La Fondazione FAR adotta provvedimenti tecnici ed organizzativi appropriati al fine di garantire una sicurezza dei dati commisurata ai rischi.

L'accesso al sito web della Fondazione FAR avviene tramite codifica di trasferimento (SSL / TLS, in particolare per mezzo di Hypertext Transfer Protocol Secure, abbreviato HTTPS). La maggior parte dei browser indica la codifica di trasferimento con il simbolo di un lucchetto nella barra degli indirizzi.

L'accesso ai portali e ai dati messi a disposizione dalla Fondazione FAR sono protetti mediante misure adeguate (ad es. autenticazione a due fattori).

La comunicazione digitale è sottoposta, come di norma ogni comunicazione digitale, alla sorveglianza di massa in assenza di giustificazioni e sospetti, nonché alla sorveglianza di altro tipo da parte di autorità di sicurezza in Svizzera, nel resto dell'Europa, negli Stati Uniti d'America (USA) e in altri Stati. La Fondazione FAR non può influire direttamente sul trattamento di dati personali da parte dei servizi segreti, degli uffici di polizia e di altre autorità di sicurezza.

La Fondazione FAR non può garantire la sicurezza dei dati inviati via mail, SMS o altri sistemi di trasmissione di dati tramite flussi di dati non protetti.

11. Sito web/portale/notifiche e comunicazioni

La Fondazione FAR gestisce un sito web, un portale e invia notifiche e comunicazioni via e-mail o altri canali di comunicazione, come ad esempio instant messaging o SMS. In questo ambito rileva i dati qui di seguito.

11.1. Cookie

La Fondazione FAR può utilizzare cookie. Riguardo ai cookie propri (first-party cookies) e a quelli di terzi (third-party cookies), di cui la Fondazione FAR utilizza i servizi, si tratta di dati che vengono memorizzati nel browser. I dati memorizzati non si limitano ai file di testo dei cookie tradizionali. I cookie della Fondazione FAR non possono eseguire programmi o trasmettere software nocivi come cavalli di Troia e virus.

I cookie possono essere salvati temporaneamente nel browser come cookie di sessione o per un determinato periodo come cookie permanenti. I cookie di sessione vengono cancellati automaticamente alla chiusura del browser. I cookie permanenti hanno una determinata durata di registrazione. I cookie permettono in particolare di riconoscere un browser al momento della prossima visita del sito web della Fondazione FAR e di misurare ad esempio la portata del sito web. I cookie permanenti possono però essere utilizzati anche per il marketing online.

I cookie possono essere disattivati e cancellati in maniera totale o parziale nelle impostazioni del browser in qualsiasi momento. Senza i cookie il sito web della Fondazione FAR non è più completamente disponibile.

Nel caso di cookie utilizzati per misurare la performance e la portata, oppure per la pubblicità, è possibile disabilitarli («opt-out») per diversi servizi mediante [AdChoices](#), [Network Advertising Initiative \(NAI\)](#), [YourAdChoices](#) (Digital Advertising Alliance of Canada) oppure [Your Online Choices](#) (European Interactive Digital Advertising Alliance, EDAA).

11.2. File di log

Per ogni accesso al suo sito web o ad uno dei portali che propone, la Fondazione FAR può registrare i dati elencati qui di seguito, a condizione che vengano trasmessi dal browser all'infrastruttura server della Fondazione o che possano essere individuati dal suo server web: data e ora, fuso orario compreso, indirizzo IP (Internet Protocol), stato di accesso (codice di stato HTTP), sistema operativo interfaccia utente e versione incluse, browser lingua e versione incluse, singole sottopagine del sito web consultate, quantità di dati trasferiti inclusa, ultimo sito web consultato nella stessa finestra del browser (referer o referrer).

La Fondazione FAR salva le suddette informazioni, che possono includere anche dati personali, nei file di log del server. Tali informazioni sono necessarie per rendere disponibile un sito web/un portale in maniera duratura, intuitiva e affidabile, e per poter garantire la sicurezza dei dati e in particolare la protezione dei dati personali, anche tramite terzi o con l'ausilio di terzi.

11.3. Pixel di conteggio

La Fondazione FAR può utilizzare pixel di conteggio sul suo sito web. I pixel di conteggio, noti anche come web beacon, inclusi quelli di terzi di cui la Fondazione FAR utilizza i servizi, sono piccole immagini, di solito invisibili, che vengono automaticamente recuperate quando si visita il sito web. I pixel di conteggio permettono di registrare le stesse informazioni dei file di log del server.

11.4. Estensioni

La Fondazione FAR utilizza in particolare [Akismet](#) il filtro antispam (che distingue i commenti desiderati lasciati da persone e quelli indesiderati di bot, nonché gli spam) fornito da Automattic Inc. (USA) / Aut O'Mattic A8C Ireland Ltd. (Irlanda) per utenti anche in Europa. Informazioni sulla protezione dei dati: [Dichiarazione sulla protezione dei dati per siti web \(«Privacy Notice for Visitors to Our Users' Sites»\)](#), [Dichiarazione sulla protezione dei dati](#), [Politica sull'uso dei cookie \(di Automattic\)](#).

11.5. Misurazione della performance e della portata

Le notifiche e i messaggi possono contenere link o pixel di conteggio che registrano se un singolo messaggio è stato aperto e quali link sono stati cliccati. Tali link e pixel di conteggio possono registrare anche informazioni a carattere personale sull'uso di notifiche e comunicazioni. La Fondazione FAR ha bisogno di questi dati statistici sull'utilizzo per quantificare la performance e la portata, al fine di poter inviare notifiche e comunicazioni in base alle esigenze e alle abitudini di lettura dei destinatari, in modo efficace, intuitivo, duraturo, sicuro e affidabile.

La Fondazione FAR utilizza servizi e programmi per determinare in che modo è utilizzata la sua offerta online. In questo ambito può ad esempio misurare la performance e la portata delle sue attività e dei suoi compiti, nonché l'effetto dei collegamenti ipertestuali di terzi sul sito web. La Fondazione FAR può anche testare e confrontare ad esempio in che maniera sono usate le diverse versioni della sua offerta online o di parte di essa (metodo di «test A/B»). Sulla base dei risultati relativi alla misurazione della performance e della portata, la Fondazione FAR può correggere errori, incrementare i contenuti particolarmente richiesti o ottimizzare la sua offerta online.

Quando si usano i servizi e i programmi relativi alla misurazione della performance e della portata bisogna salvare gli indirizzi IP (Internet Protocol) dei singoli utenti. In genere gli indirizzi IP vengono troncati al fine di confarsi al principio della minimizzazione dei dati mediante l'adeguata pseudonimizzazione, e di migliorare la protezione dei dati degli utenti del sito web («IP-Masking»).

Quando si usano i servizi e i programmi relativi alla misurazione della performance e della portata si possono utilizzare cookie e allestire profili di utenti. I profili di utenti comprendono ad esempio le pagine consultate o i contenuti esaminati sul sito web della Fondazione FAR, i dati relativi alla dimensione dello schermo o della finestra browser e l'ubicazione, almeno in maniera approssimativa. In linea di massima i profili di utenti vengono allestiti solo in maniera pseudonimizzata. La Fondazione FAR non utilizza i profili di utenti per identificare i singoli visitatori del proprio sito web. Alcuni servizi, per i quali l'utente si è iscritto, possono eventualmente creare un nesso fra l'utilizzo dell'offerta online della Fondazione FAR e il profilo dell'utente per il servizio in questione.

La Fondazione FAR utilizza in particolare [Friendly Analytics](#) per la misurazione della performance e della portata, fornito da Wortspiel GmbH (Svizzera). Informazioni sulla protezione dei dati: utilizzo del software gratuito open source [Matomo](#) in una «versione adeguata per una protezione dei dati massima» senza il trattamento di dati personali e senza cookie, [Dichiarazione generale sulla protezione dei dati](#), [Dichiarazione sulla protezione dei dati per Friendly Analytics](#), [Argomenti a favore di Friendly Analytics](#).

12. Servizi di terzi

La Fondazione FAR si avvale dei servizi di terzi al fine di poter esercitare le sue attività e i suoi compiti in maniera duratura, sicura, affidabile e di facile utilizzo per gli utenti. Tali servizi possono anche servire a inserire dei contenuti nel sito web della Fondazione FAR. I predetti servizi necessitano dell'indirizzo IP dell'utente, senza il quale non è possibile trasmettere i contenuti.

I terzi a cui la Fondazione FAR ricorre per determinati servizi possono trattare dati aggregati, anonimizzati o pseudonimizzati attinenti alle loro attività e ai loro compiti, per scopi relativi alla sicurezza, nonché a fini statistici e tecnici. Si tratta ad esempio di dati relativi alla performance o all'utilizzo.

12.1. Infrastruttura digitale

La Fondazione FAR si avvale di servizi di terzi per poter usufruire dell'infrastruttura digitale necessaria per le sue attività e i suoi compiti. Fra questi figurano ad esempio i servizi di hosting e di memorizzazione di offerenti specializzati.

12.2. Comunicazione, conferenze audio e video

La Fondazione FAR utilizza servizi di terzi per la comunicazione (e-mail, SMS), nonché per le conferenze audio e video. La Fondazione FAR può ad esempio avvalersi di questi servizi per effettuare colloqui virtuali oppure formazioni online e seminari in rete. Le condizioni o le dichiarazioni sulla protezione dei dati dei servizi utilizzati completano la presente dichiarazione sulla protezione dei dati

La Fondazione FAR utilizza in particolare [Microsoft Teams](#), piattaforma di cui si avvale tra l'altro per conferenze audio e video. Offerenti: Microsoft Corporation (USA) / Microsoft Ireland Operations Limited (Irlanda) per utenti nello Spazio economico europeo (SEE), in Gran Bretagna e in Svizzera. Informazioni sulla protezione dei dati: «[Protezione dei dati](#)» («[Microsoft Trust Center](#)»), [Dichiarazione sulla protezione dei dati](#), «[Protezione dei dati presso Microsoft](#)», «[Protezione dei dati e Microsoft Teams](#)».

13. Recapiti in caso di domande e richieste sulla protezione dei dati

Nell'ambito del diritto sulla protezione dei dati applicabile, ogni lavoratore, ogni azienda e qualsiasi altra persona interessata può visionare i propri dati personali e richiedere eventualmente che siano corretti o corredati di una contestazione. In linea di principio, nell'ambito del diritto sulla protezione dei dati applicabile possono essere richiesti anche la cancellazione e il blocco della trasmissione. Occorre tuttavia attirare l'attenzione sulla possibilità che, a seconda della situazione, la Fondazione FAR non possa darvi seguito a causa degli obblighi legali a cui deve attenersi, o dei propri interessi prevalenti. In caso di tali richieste la Fondazione FAR deve verificare l'identità della persona interessata, ad es. mediante la copia di un documento d'identità. Alle richieste d'informazioni si può anche rispondere elettronicamente tramite e-mail.

Domande e richieste sulla protezione dei dati, incluse le richieste d'informazioni, di correzione e altro devono essere indirizzate direttamente al responsabile alla protezione dei dati della Fondazione FAR.

La Fondazione FAR è assoggettata all'incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT, www.edoeb.admin.ch).

Le persone interessate, di cui la Fondazione FAR tratta i dati personali, dispongono di un diritto di ricorso presso un'autorità di vigilanza competente. L'autorità di vigilanza per la protezione dei dati in Svizzera è l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT).

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati può essere all'uopo modificata e completata in qualsiasi momento. La versione aggiornata della dichiarazione sulla protezione dei dati è disponibile sul sito web della Fondazione FAR.